



香港告士打道五十六號第一太平銀行中心二十八樓
電話：2823 9882 圖文傳真：2865 5580 電傳：83868 FPBHK HX
28/F, First Pacific Bank Centre, 56 Gloucester Road, Hong Kong
1999年8月12日 2865 5580 Telex: 83868 FPBHK HX

第一太銀控股錄得上半年度中期溢利 3,100 萬港元

全資擁有第一太平銀行有限公司（第一太銀）之第一太銀控股有限公司，連同其他附屬公司（該集團），今天宣布截至 1999 年 6 月 30 日止中期業績。股東應佔溢利為 3,100 萬港元，與 1998 年度同期比較下跌 79.5%。

董事會議決不建議派發任何 1999 年度中期股息。

該集團之利息收入淨額減少 11.4%，主要是由於在可接受的信貸風險情況下，市場上業務競爭劇烈，令墊款總額下降所致。然而，由於同業拆息利率下調使息差擴闊，因而部分抵銷了因利息收入減少的影響。於 1999 年上半年內，該集團的淨息差上升至 2.35%，而 1998 年下半年度則為 1.81%。

非利息收入總額為 5,700 萬港元，較上年度同期下跌 15.6%。此等收入減少是由於商業及按揭貸款業務放緩所致。期內經營支出則減少至 1 億 9,000 萬港元，減幅為 2.3%。

該集團董事總經理吳智明表示：「於 1999 年首 6 個月內，壞賬及呆賬準備增至 1 億 200 萬港元，反映本集團持續就商業貸款提撥重大準備。」

該集團的不良貸款由 1998 年年底的 12 億 7,300 萬港元，或佔墊款總額的 7.72%，微升至 1999 年 6 月 30 日的 13 億 2,600 萬港元，佔墊款總額的 8.57%。在此等不良貸款中，有 94.2% 經已附有抵押品及已作特定準備。吳氏表示：「應予注意的是，在計算出抵押品價值共 11 億 100 萬港元時，是以抵押品價值及每宗貸款的未償還金額作比較，以較低者為準。」

吳氏續表示：「第一太銀已成立了『特殊資產管理組』，以更有效地處理上述不良貸款。該等不良貸款現已處於穩定水平，預期透過有秩序地出售所持的抵押品，不良貸款的金額將會相應減少。」於 1999 年 6 月 30 日，貸款予國內有關公司佔墊款總額的 0.9%，其中 29.0% 已提撥特定準備。

存款總額達 201 億 2,700 萬港元；資產總額則為 232 億 3,500 萬港元。截至 1999 年 6 月 30 日止的過去 6 個月內，該集團之客戶墊款總額達 154 億 7,600 萬港元，減少 10 億 1,700 萬港元。

.../2

新
聞
稿

Press Release



香港告士打道五十六號第一太平銀行中心二十八樓
電話：2823 9882 圖文傳真：2865 5580 電傳：83868 FPBHK HX
28/F, First Pacific Bank Centre, 56 Gloucester Road, Hong Kong
Tel: 2823 9882 Fax: 2865 5580 Telex: 83868 FPBHK HX

此外，吳氏表示：「第一太銀繼成功推出其首張萬事達卡 Pl@y Smart MasterCard 後，在信用卡業務方面邁向另一重大發展；同時亦反映我們一直致力實行針對性的市場策略。為配合這項策略，第一太銀同時積極推廣多項信用卡分期付款計劃，以針對年青人市場及增加第一太銀信用卡的消費額。」

於 1999 年 6 月 30 日，該集團的股東權益為 28 億 7,700 萬港元，相等於每股資產淨值 2.31 港元。

第一太銀的資本充足比率由 1998 年 12 月 31 日的 18.7%，上升至 1999 年 6 月 30 日的 21.2%。於 1999 年上半年度的平均流動資金比率為 47.0%，而 1998 年的全年平均比率則為 41.6%。

為解決電腦公元 2000 年問題，該集團採納了由「英國標準協會」(BSI) 頒布的「DISC PD2000-1 符合公元 2000 年電腦系統標準規定之定義」為其內部符規標準。由專門處理 2000 年問題的工作小組，持續制訂及推行多項周詳的計劃，以解決及防止 2000 年問題影響到為客戶提供之服務或損害該集團之紀錄。

於 1999 年首季內，該集團的所有主要及非主要系統已全面符合由香港金融管理局發出關於解決 2000 年問題的指引。此外，該集團亦已制訂應變計劃，以解決因 2000 年問題而可能出現的故障，並已於 1999 年 6 月份完成對有關主要系統突發事故的測試。

吳氏最後總結謂：「於 1999 年的上半年內，整體上香港的經濟仍在整固中。近期有關本地生產總值及失業率的數字顯示最惡劣的情況可能已經過去，經濟情況正逐步穩定下來。本集團將會在此種經營環境逐漸改善的前景下，盡力把握和發揮任何潛在的業務發展機會，並將繼續加強風險管理、擴大客戶基礎及增加產品數目，以更好地迎合客戶的需要。」

* * *

如需進一步資料，請聯絡：

企業傳訊部經理湯令賢

電話： 2913 0336

新
聞
稿

Press Release



FIRST PACIFIC BANK LIMITED

第一太平銀行有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

1999年度中期財務資料之披露聲明

根據香港金融管理局於1999年6月發表有關在香港註冊成立之認可機構之中期財務資料披露方案

未經審核之綜合損益表 截至6月30日止6個月	1999 千港元	1998 千港元
利息收入	882,629	1,327,596
利息支出	(614,791)	(1,025,266)
利息收入淨額	267,838	302,330
非利息收入	56,916	67,444
經營收入	324,754	369,774
經營支出	(189,588)	(194,069)
未計準備前經營溢利	135,166	175,705
壞賬及呆賬準備 (附註2)	(101,766)	(11,287)
扣除準備後經營溢利	33,400	164,418
後償貸款票據利息	0	(154)
除稅前溢利	33,400	164,264
稅項 (附註3)	(2,000)	(13,790)
股東應佔溢利	31,400	150,474
股息	0	(34,000)
期內保留溢利	31,400	116,474

未經審核之綜合資產負債表摘要 6月30日結算	1999 千港元	1998 千港元
資產總額	23,234,333	27,867,937
客戶墊款總額	15,476,344	18,395,601
存款總額	20,138,863	24,535,053
股東權益	2,865,041	2,979,291

附註:

- 由1999年1月1日起，第一太平銀行有限公司(「第一太銀」)採納了新的《會計實務準則》第24節有關「投資證券的會計處理」。擬持有至到期日之有期債務證券以持有至到期日之證券列賬，並按已攤銷之成本減以任何減值之準備列於資產負債表內；非持有至到期日之證券投資會以基準方法入賬。長期證券投資以投資證券列賬，並按成本減以任何減值之準備入賬，持有至到期日之證券及投資證券因減值之準備將列入損益表內。其他證券投資列作其他投資，並以市值列於資產負債表內，任何盈虧則計入損益表中。由於採納上述新的準則影響並非重大，因此1999年度期初之保留溢利並無予以重整。

2.	壞賬及呆賬準備	1999 千港元	1998 千港元
	特定準備支出	118,766	55,287
	一般準備回撥	<u>(17,000)</u>	<u>(44,000)</u>
		101,766	11,287
		=====	=====
3.	第一太銀已就期內之估計應課稅溢利按稅率16% (1998年: 16%) 提撥香港利得稅準備。於1999年6月30日，第一太銀並無任何重大之遞延稅項潛在負債 (1998年: 無)。		

附加財務資料

(1) 墊款及其他賬項

	<u>1999年6月30日</u>	<u>1998年12月31日</u>
	百萬港元	百萬港元
客戶墊款	15,476	16,493
應計利息及其他賬項	304	411
壞賬及呆賬準備		
- 特定	(158)	(228)
- 一般	<u>(156)</u>	<u>(173)</u>
客戶墊款及其他賬項	15,466	16,503
減壞賬及呆賬準備	<u><u> </u></u>	<u><u> </u></u>

(2) 按行業類別劃分之客戶墊款

	<u>1999年6月30日</u>	<u>1998年12月31日</u>
	百萬港元	百萬港元
在香港使用之貸款		
工商金融		
- 物業發展	513	615
- 物業投資	1,192	1,013
- 金融企業	64	79
- 股票經紀	-	7
- 批發與零售業	625	599
- 製造業	337	558
- 運輸與運輸設備	1,811	1,940
- 其他	487	871
個人		
- 購買「居者有其屋計劃」 與「私人參建居屋計劃」 樓宇之貸款	506	535
- 購買其他住宅物業之貸款	7,948	7,981
- 信用卡貸款	444	429
- 其他	1,137	1,315
貿易融資	376	480
在香港以外使用之貸款	<u>36</u>	<u>71</u>
客戶墊款總額	<u><u>15,476</u></u>	<u><u>16,493</u></u>

(3) 利息暫記或已停止計息之墊款

	1999年6月30日		1998年12月31日	
	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比
逾期墊款總額				
3個月或以下	195		79	
3個月以上	<u>1,131</u>		<u>1,194</u>	
	1,326	8.57	1,273	7.72
特定準備	<u>(148)</u>		<u>(196)</u>	
	<u>1,178</u>		<u>1,077</u>	
所持抵押品金額	1,101		992	
暫記利息	219		144	

(4) 逾期客戶墊款

	1999年6月30日		1998年12月31日	
	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比
3個月以上至6個月	217	1.40	240	1.46
6個月以上至1年	294	1.90	749	4.54
1年以上	<u>656</u>	<u>4.24</u>	<u>235</u>	<u>1.42</u>
總額	<u>1,167</u>	<u>7.54</u>	<u>1,224</u>	<u>7.42</u>
利息仍在累計之 逾期墊款金額	36		30	
特定準備	130		192	
持有有抵押之逾期墊款 之抵押品市值	1,034		1,026	
有抵押之逾期墊款	994		947	
無抵押之逾期墊款	173		277	

(5) 經重組墊款

	1999年6月30日		1998年12月31日	
	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比	百萬港元	佔客戶墊款總額 百分比
經重組墊款	<u>341</u>	<u>2.20</u>	<u>250</u>	<u>1.52</u>

(6) 資產負債表以外之風險

- 或然負債及承擔
或然負債及承擔中每項重要類別之合約金額總結如下:

	<u>1999年6月30日</u>	<u>1998年12月31日</u>
	百萬港元	百萬港元
直接信貸替代品	42	36
與交易有關之或然負債	5	6
與貿易有關之或然負債	63	61
其他承擔		
原到期日不超過1年或可無條件撤銷	3,552	3,610
其他	<u>4</u>	<u>7</u>
總額	<u>3,666</u>	<u>3,720</u>

- 衍生工具
衍生工具中每項重要類別之名義合約金額總結如下:

	<u>1999年6月30日</u>	<u>1998年12月31日</u>
	百萬港元	百萬港元
匯率合約		
遠期及期貨	23	11
掉期	880	290
購入期權	53	23
沽出期權	53	23
利率合約		
掉期	538	537
股份合約		
購入期權	95	182
沽出期權	<u>95</u>	<u>182</u>
總額	<u>1,737</u>	<u>1,248</u>

(7) 資本充足比率及流動資金比率

	<u>1999年6月30日</u>	<u>1998年12月31日</u>
	百分比	百分比
於該日之資本充足比率	21.15	18.72
於截至該日止期間之平均流動資金比率	47.01	41.59

回顧及展望

於1999年上半年內，整體上香港的經濟仍在整固中。實質本地生產總值由1998年第4季的-5.1%稍為回順至1999年第1季的-3.1%。以過往3個月平均失業率計算，截至1999年6月份的失業率已由5月份的6.3%微跌至6.1%。近期數字顯示最惡劣的情況可能已經過去，經濟情況正逐步穩定下來。

雖然經營環境困難，第一太銀於1999年上半年度仍錄得股東應佔溢利 31,400,000 港元，較上年度同期減少 79.1%。

利息收入淨額減少 11.4%，主要是由於在可接受的信貸風險情況下，市場上業務競爭劇烈，令墊款總額下降所致。但由於同業拆息利率下調使息差擴闊，因而部分抵銷了因利息收入所減少的影響。第一太銀的淨息差由1998年下半年的 1.81%，增加至1999年上半年度的 2.34%。非利息收入為 56,916,000 港元，與上年度同期比較減少 15.6%，這是由於商業及按揭貸款業務放緩所致。至於經營支出則減少 2.3% 至 189,588,000 港元。

於1999年首6個月內，壞賬及呆賬準備增至101,766,000港元，反映第一太銀持續就商業貸款提撥重大準備。不良貸款由1998年12月31日的1,273,000,000港元，或佔墊款總額的7.72%，微升至1999年6月30日的1,326,000,000港元，佔墊款總額的8.57%。在此等不良貸款中，有94.2%經已附有抵押品及已作特定準備。應予注意的是，在計算出抵押品價值共1,101,000,000港元時，是以抵押品價值及每宗貸款之未償還金額作比較，以較低者為準。為專門處理上述不良貸款，第一太銀已成立了「特殊資產管理組」，該等不良貸款現已處於穩定水平，第一太銀預期透過有秩序地出售所持的抵押品，不良貸款的金額將會相應減少。於1999年6月30日，貸款予國內有關公司佔墊款總額的0.9%，其中29.0%已提撥特定準備。

存款總額及資產總額分別為20,138,863,000港元及23,234,333,000港元。截至1999年6月30日止的過去6個月內，客戶墊款總額減少1,017,000,000港元至15,476,344,000港元。於1999年5月，第一太銀成功推出其首張萬事達卡「Pl@y Smart MasterCard」。此外，第一太銀亦積極推行信用卡分期付款計劃，以針對年青人市場及增加第一太銀信用卡的消費額。

於1999年6月30日，股東權益為2,865,041,000港元。

第一太銀的資本充足比率由1998年12月31日的18.7%升至1999年6月30日的21.2%。於1999年上半年度的平均流動資金比率為47.0%，而1998年全年平均比率則為41.6%。

展望未來，第一太銀將繼續加強風險管理、擴大客戶基礎及增加產品數目，以更好地迎合客戶的需要。

電腦公元2000年問題

符合解決電腦公元2000年問題，即指所有電腦系統及設備之性能及功能均不會在2000年之前、期間及之後受到影響；而2000年問題則指電腦系統未能適當辨認由1999年踏入2000年的日期轉變。第一太銀對上述問題可能引起之風險及不穩定因素已進行了評估，並預期銀行運作或為客戶提供之服務不會因2000年的來臨而受到影響。

第一太銀已採納了一項內部符規標準。此項標準名為「DISC PD2000-1 符合公元2000年電腦系統標準規定之定義」，由「英國標準協會」(BSI)頒布，為2000年電腦問題提供一套國際認可的定義及規則。

自1995年起，第一太銀已成立了專門處理2000年問題的工作小組，而在每週舉行的管理層會議中，有關的管理層成員會就上述問題匯報工作進度。第一太銀已推行多項周詳的計劃，以解決及防止2000年問題影響到為客戶提供之服務或損害銀行之紀錄。該等計劃包括提升電腦硬件及軟件、提升有關的應用系統，並對該等應用系統進行內部測試、向軟件供應商取得保證、評估主要業務合作夥伴可能帶來的風險、實施全面測試及應變演習等。第一太銀已從其所有服務及資訊技術供應商取得保證，確保其產品及服務可解決2000年問題。

於1999年首季內，第一太銀的所有主要及非主要系統已全面符合由香港金融管理局發出關於解決2000年問題的指引。

除了完成對主要業務合作夥伴就2000年問題的信貸風險評估外，第一太銀亦已制訂了2000年的應變計劃，以解決因2000年問題而可能出現的故障。有關應變計劃的目的是識別及明瞭2000年問題所引起的風險，並制訂適當措施解決此等重大風險，以盡可能減少2000年來臨所引致的主要破壞及其他問題。有關主要系統突發事故的測試已於1999年6月完成。同時，第一太銀亦會遵行香港金融管理局發出的建議，向其所有客戶推出關於「提高客戶對2000年問題之認識」的計劃。

除運用內部資源外，為處理2000年問題工作增加的成本-主要為軟件及硬件-約為200萬港元，並已於1999年6月30日支出及列賬。至於其他非直接關於2000年問題、但亦涉及解決部分2000年問題的主要系統更改費用，則不包括在上述成本中。第一太銀並無預計或承諾會有進一步有關2000年問題的重大開支。

符合聲明

於此聲明披露之財務資料已全面符合香港金融管理局於1999年6月發表之建議。